

Distr.  
GENERAL

S/1999/1149  
9 November 1999

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٩ تشرين الثاني/نوفمبر  
١٩٩٩ موجهتان إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن  
من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، ولاحقاً لرسائلنا الدورية لكم وللسيد رئيس مجلس الأمن حول استمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق، أود أن أحيطكم علماً بنماذج من الأعمال العدوانية الأخيرة التي قامت بها هذه الطائرات والتي أدت إلى استشهاد العديد من المواطنين المدنيين العراقيين وتدمير الدور السكنية للمواطنين وكما يأتي:

١ - بتاريخ ١٨ تموز/يوليه ١٩٩٩، قامت الطائرات الأمريكية والبريطانية بقصف صاروخي على محافظة النجف في جنوب العراق وأدى هذا القصف إلى استشهاد سبعة مواطنين مدنيين ووقوع أضرار في الدور السكنية لبعض المواطنين الأبرياء.

٢ - بتاريخ ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٩، قامت الطائرات الأمريكية والبريطانية بعدوان على محافظة واسط في جنوب العراق وأدى هذا القصف إلى استشهاد طفل واحد.

٣ - بتاريخ ١٧ آب/أغسطس ١٩٩٩، قامت الطائرات الأمريكية والبريطانية بعدوان آخر على محافظة واسط في جنوب العراق وأدى القصف المعادي إلى استشهاد أحد عشر مواطناً مدنياً بضمنهم طفلان، ووقوع أضرار في الدور السكنية للمواطنين الأبرياء.

٤ - بتاريخ ٢٣ آب/أغسطس ١٩٩٩، قامت الطائرات الأمريكية والبريطانية بعدوان على محافظة نينوى في شمال العراق وأدى القصف المعادي إلى استشهاد مواطنين مدنيين اثنين ووقوع أضرار في بعض الدور السكنية للمواطنين الأبرياء.

٥ - بتاريخ ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩، قامت الطائرات الأمريكية والبريطانية بعدوان على محافظة المثنى في جنوب العراق وأدى القصف المعادي إلى استشهاد طفل واحد.

وفي الوقت الذي ندين فيه هذه الأعمال العدوانية الإجرامية المتكررة ضد أراضي جمهورية العراق وشعبه، فإننا نطلب من سيادتكم التدخل لدى مجلس الأمن ليضطلع بشكل كامل بمسؤوليته التي أوكله إياها

ميثاق الأمم المتحدة وأن يتخذ ما يلزم من إجراءات لكي توقف الإدارتان الأمريكية والبريطانية أعمال العدوان العسكري المستمر التي تقومان بها ضد العراق منذ عام ١٩٩١ في خرق مادي فاضح لميثاق الأمم المتحدة ولالتزاماتهما كعضوين دائمي العضوية في مجلس الأمن.

كما نؤكد هنا حق جمهورية العراق الثابت قانونا بالمطالبة بالتعويض وفقا لقواعد المسؤولية الدولية عن جميع الأضرار البشرية والمادية والمعنوية التي لحقت بالعراق وشعبه من جراء هذه الأعمال العدوانية المناقضة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

وسأغدو ممتنا لو تفضلتم بتأمين توزيع رسالتي هذه كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن

السفير

الممثل الدائم

-----